KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 1ste april 1982 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vaststelling van de algemene methode voor het bepalen van het geluid dat door bouwterreinmachines en bouwterreinmaterieel wordt uitgestraald", heeft de 28e april 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 1er avril 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la méthode générale de détermination de l'émission sonore des engins et matériels de chantier", a donné le 28 avril 1982 l'avis suivant :

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit betreft de geluidshinder, welke aangelegenheid deel uitmaakt van de rubriek Leefmilieu (Gedr. St., Senaat, 1979-1980, nr 434/1, blz. 13) waarvoor, overeenkomstig artikel 6, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de nationale overheid bevoegd blijft om algemene en sectoriële normen vast te stellen.

+

In de aanhef leze men "Gelet op de richtlijn ...".

+

In artikel 1, eerste lid, leze men : "... en bouwterreinmaterieel waarvoor met betrekking tot het geluid bijzondere voorschriften zijn vastgesteld".

De woorden "civieltechnische werken en bouwterreinen" (chantiers de génie civil et de bâtiment) zijn ontleend aan de richtlijn van 19 december 1978; zij moeten bijgevolg gelezen worden met de betekenis welke zij in de richtlijn hebben.

In fine van het tweede lid lijkt men te moeten lezen : "... waarvoor het uitgestraalde geluid is bepaald".

Indien het derde lid in zijn redactie behouden blijft, leze men : "... bouwterreinmaterieel die hoofdzakelijk bestemd zijn voor het vervoer van goederen of personen, zijn van het toepassingsgebied van dit besluit uitgesloten".

+

.../...

In artikel 2 wordt verwezen naar "de bijlage van dit besluit". Uit de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar blijkt dat de bijlage bij de richtlijn van 19 december 1978, als bijlage bij het ontwerp-besluit zal worden gevoegd, in de vorm en met de ondertekeningen die voor een bijlage gebruikelijk zijn.

+

Gelet op de inhoud van het ontwerp is de bepaling betreffende de inwerkingtreding zonder voorwerp en dient zij te worden weggelaten.

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat concerne la lutte contre le bruit, matière qui relève de celles qui sont reprises sous la rubrique "environnement" (Doc. parl., Sénat, 1979-1980, n° 434/1, p.13) et dans lesquelles, conformément à l'article 6, § 1er, II, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'autorité nationale demeure compétente pour fixer des normes générales et sectorielles.

+

Il y a lieu d'écrire dans le préambule : "Vu la directive ...".

+

A l'article 1er, alinéa 1er, l'on écrira :"... et matériels de chantier pour lesquels des prescriptions acoustiques particulières sont prévues".

L'expression "chantiers de génie civil et de bâtiment" (civieltechnische werken en bouwterreinen) est empruntée à la directive du 19 décembre 1978; elle doit dès lors être comprise dans le sens que lui donne cette directive.

In fine de l'alinéa 2, il semble qu'il faille lire : "... pour lesquels l'émission sonore est déterminée".

Si l'alinéa 3 est maintenu dans sa rédaction actuelle, il faut écrire : "Sont exclus du champ d'application du présent arrêté, les tracteurs ...".

+

.../...

A l'article 2, il est fait référence à l'"annexe du présent arrêté". Il ressort des déclarations du fonctionnaire délégué que l'annexe à la directive du 19 décembre 1978 sera jointe au titre d'annexe à l'arrêté en projet, dans la forme et avec les signatures qui sont d'usage en matière d'annexes.

+

Eu égard au contenu du projet, la disposition relative à l'entrée en vigueur n'a pas de raison d'être et doit être supprimée.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
	H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	S. FREDERICQ, J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.